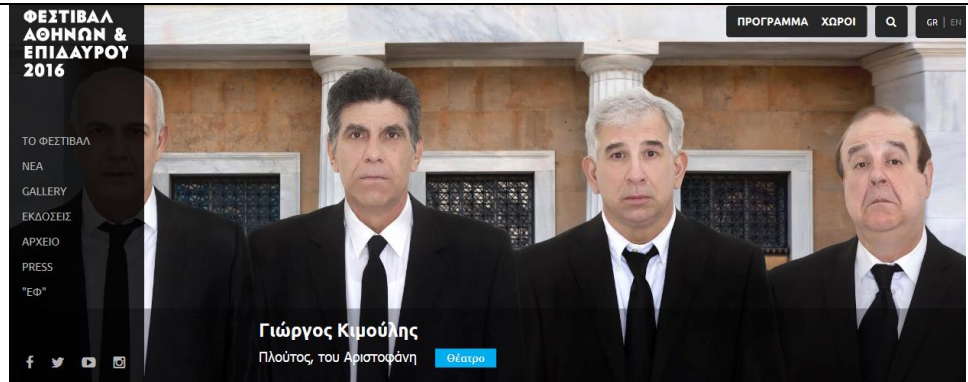


EPIDAUROS FESTIVAL – PROGRAMM 2016

01 & 02

JULI

"Der Reichtum
Aristophanes"



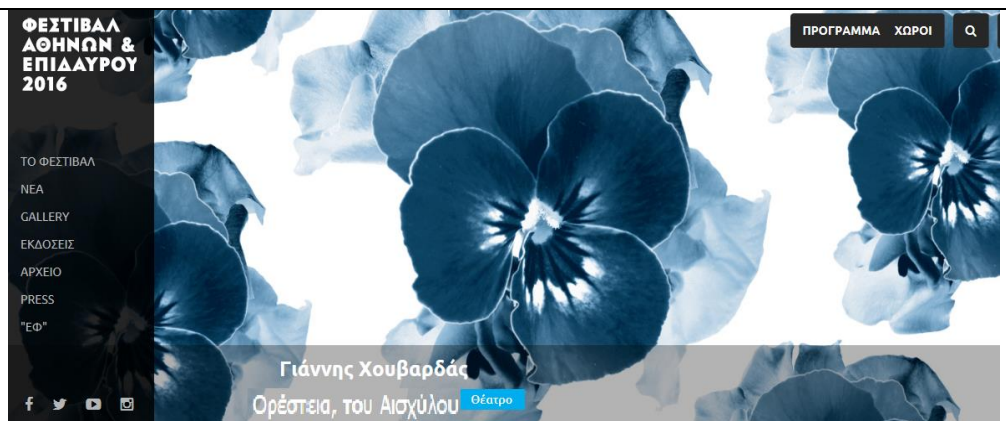
In der modernen Gesellschaft, wo Geld das Fundament des ganzen Systems von Werten geworden ist, scheint Aristophanes, die Lösung zu haben. Die Show konzentriert sich auf die Interpretation der Komödie von Aristophanes auf einem Artikel, der meistens überblickt wird. der Dichter am Ende des Projekts installiert den Gott Pluto in den Staat selbst, also den Bürgern die Möglichkeit zu geben, sobald alle erforderlichen Waren wird öffentlich sein, um den echten Reichtum in Ideen und Werten zu suchen, könnten Sie vergessen haben.

· **Richtungsanpassung:** Giorgos Kimoulis · **Landschaft:** George Patsas · **Kostüme:** Sophia Nikolaidis · **Musik:** Giorgos Andreou · **Lyrik:** Isaac Soussis · **Beleuchtung:** Lefteris Pavlopoulos · **Choreografie:** Elpida Ninou & Thanasis Giannakopoulos · **Das Musik-Unterrichten** Panagiotis Tsevas. **In den Hauptrollen:** Georgos Kimoulis Yiannis Bezos, Petros Filipidis, Pavlos Haikalas, alberto fais ...

08 & 09

JULI

"Orestie
aischylos"



Aischylos, Oresteia. 8 & 9. Juli im Antiken Theater von Epidaurus, Yannis Houvardas, mit einer ausgezeichneten Gruppe von Schauspielern und künstlerischen Faktoren ,schafft eine Ausstellung über die Anfänge und die Zukunft der menschlichen Gewalt. Es ist das einzige erhaltene alte Trilogie. Agamemnon, Choéphores, Eumenides. Die kaltblütigen und blutige Zyklus von Atreides in drei führenden Werke der Welt Dramaturgie, durch eine große Theater-treffen. Eine enge Gruppe von zwölf feine Akteuren geteilt, alle Rollen in der Trilogie des Aischylos "Oresteia" -mit Tanz - in allen drei Projekten. Bei aller Dynamik der individuellen, familiären, politischen und sozialen Gewalt, erzählen von den Blut Kreis der Familie, wie der Zyklus der Geschichte einer nation, die den opfern müssen die Kinder, um wiedergeboren zu werden. Aber die regeneration basiert auf gesellschaftspolitischen Visionen, ohne die befruchtende Segen familiärer Liebe bringt nicht unbedingt Erlösung.

Übersetzung: Dimitris Dimitriadis · **Anpassungsgeleitet von** Yannis Houvardas · **Landschaft:** Wandlung · **Kostüme:** Joanna Tsami · **Musik:** Stavros Gasparatos · **Bewegung:** Stavroula Siamou · **Beleuchtung:** Lefteris Pavlopoulos. **Schauspieler:** Constantinos Avarikiotis, Polydoros Vogiatzis, Stefania Goulioti, Ieronymos Kaletsanos, Karyofyllia Karabeti, Sirmo Keke, Nikos Kouris, Christina Maxouri, Konstantinos Markoulakis, Dimitris Papanikolaou, Alkistis Pouloupoulou, Nikos Psarras.

Eine Co-Produktion des hellenischen Festes mit dem Twilight-George Lykiardopoulos.

15 & 16 JULI "ANTIGONE SOPHOKLES"

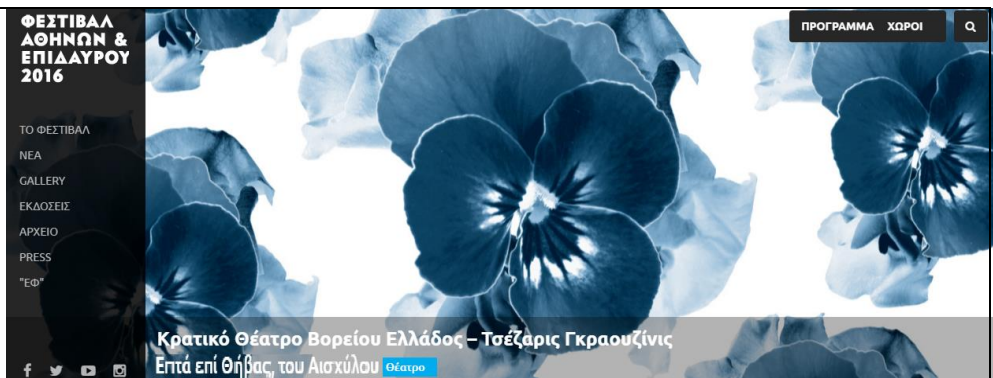


Die Aufführung der "Antigone", uraufgeführt in Epidaurus ist die erste Zusammenarbeit des "National Theatre" mit dem National Theatre of Northern Greece und Cyprus Theatre Organisation. Stathis Livathinos wählte die Spitze des Sophokles, eine neue Übersetzung von Dimitri Maroniten, bringt sich auf der Bühne drei Generationen von Schauspielern. Dominant in "Antigone" ist das Thema des Konflikts zwischen den Gesetzen der Moral und der Gesetze des Staates, die Ihren Höhepunkt erreicht mit den Helden, um zu überprüfen, Ihre tragische Realität, hält bis zum Ende die Stellung, in der Ihr Schicksal brachte Sie.

Bühnenbild und Kostüme: Helen Manolopoulou • **Beleuchtung:** Alekos Anastasiou • **Musik:** Charalabos Goyós.

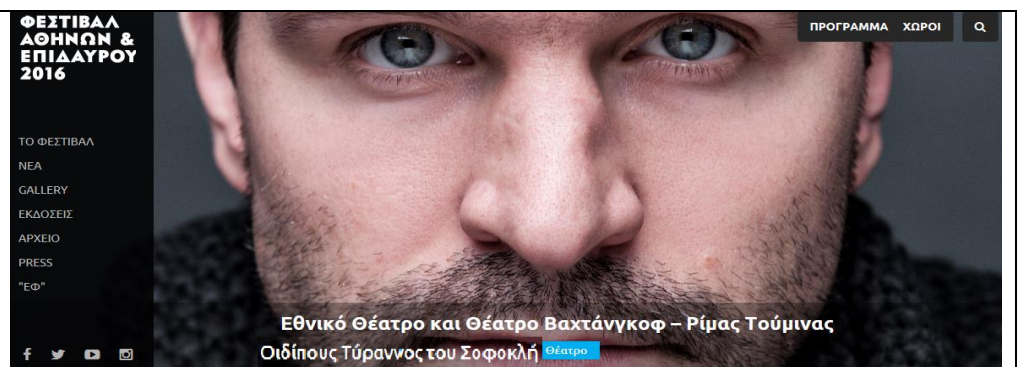
Die Akteure, die in die Darstellung, sind aus die drei Theater-Organisationen: Betty Arvanitis, Dimitra Vlagopoulou Dimitris Lignadis, Kostas Kastanas, Antonis Katsaris (Anastasia - Rafaela konidi Maria Konstanta, vasilis Magouliotis Periklis Moustakas Nikos Bousdoukos, Asteris Peltekis, Maria Skountzou, eftichia Spyridaki, Lydia Tzanoudaki Stella Fyrogeni, Antonia Charalambous, giannis Harisis

22 & 23 JULI "Sieben gegen Theben"



Die Sieben Gegen Theben von Aischylos, eine extrem starke politische Tragödie, dass das Publikum die Gelegenheit hat, sich oft zu sehen. Es ist die Sommer-Produktion des National Theatre of Northern Greece. Die performance ist eine neue, moderne Übersetzung des Dichters Georg Blana und in der Regie von International bekannten litauischen Regisseur Tsezaris Gkraouzinis.

29 & 30 JULI "König Ödipus"



Im Rahmen der Zusammenarbeit der griechischen und internationalen theater-Organisationen, für die erste Zeit, das National Theater ist verbunden mit der berühmten Vachtangov-Theater, präsentiert Sophokles Oedipus Tyrannus, vielleicht der emblematischsten drama von antiker Literatur ist die Rede von der menschlichen Kampf zu entkommen, sein Schicksal. Dies ist ein wichtiger co-Produktion unter der Regie von preisgekrönten rymas Touminas, mit Russischen und griechischen Akteure und Victor Dompronrav in führender Rolle. Die dramaturgische Behandlung ist von Elsa Hadrian und die Musik von Theodore Abazi.

06 & 07 AUGUST "LYSISTRATA ARISTOPHANES"

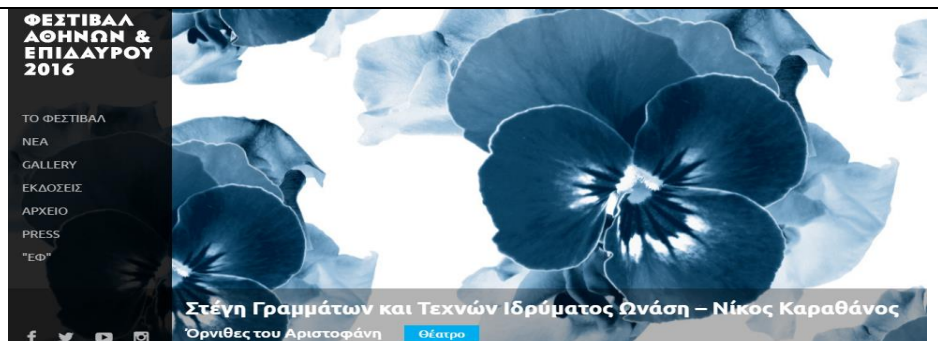


Michael Marmarinos ist, begegnet zum ersten mal, der comic-dichter, durch die Inszenierung seinem besten anti-Kriegs-spielen, die Lysistrata. Mit eine Reihe von exquisiten Schauspielern. Es ist eine neue übersetzung von Dimitrios Dimitriadis, und der zentralen Rolle von Lena Kitsopoulou. Während der peloponnesische Krieg, tobte, halten Männer Weg von Ihren Häusern, Lysistrata überzeugt die Frauen von Athen und Sparta zu machen, Enthaltung von "Ihren ehelichen Pflichten" mit dem Ziel, die Einstellung der Feindseligkeiten zwischen den beiden Städten. Zur gleichen Zeit, die Frauen besetzen die Ressourcen der öffentlichen Mittel, von dem militärische Operationen finanziert werden. Die Aktion der Frauen hat unmittelbare Ergebnisse, und die Männer camp reagiert auf alle möglichen Arten. Nach Rückschlägen, Streitereien und Verhandlungen, Frieden ist erreicht, und die Tatsache gefeiert, mit einer Bacchae fest.

Musik: Dimitris Kamarotos • **Bühnenbild:** George Sapountzi • **Kostüme** Mayou Trikerioti • **Beleuchtung:** Thomas Walgrave • **Bewegung:** Christos Papadopoulos • **Künstlerischer Mitarbeiter:** Efi Theodorou.

Schauspielerinnen Giannis Vogiatzis, Athina Dimitrakopoulou, Lena Drosaki, Evangelia Karakatsani, Anna kladi, Lena Kitsopoulou, Sophia Kokkali, Irini Μαρκή, Athena Maximos, Giorgos Biniaris, Helen Μπούκλη, Electra Nikolouzou, Themis Panou, Aglaia Pappa, Lena Papalygoura, Marina Satti, Maria Skoula, Helena Topalidou, haris Tsitsakis, Emilios Chilakis. **Klavier:** Linio Liatsou.

19 & 20 AUGUST "Die Vögel Aristophanes"



Die Künstlergruppe sendet sein Beileid aus Angst, hetzen mit Liebe zu den Worten eines Dichters das hat "nichts zu schämen» Die Onassis-Stiftung Shelter zum ersten Mal in Epidaurus.

Mit englischen Übertiteln

Übersetzung: Iannis Astairis • **Regie:** Nikos Karathanos • **Bühnenbild und Kostüme:** Elli Papageorgakopoulou • **Beleuchtung:** Simos Sarketzis • **Musik:** Angelos Triantafyllou • **Bewegung:** Amalia Bennett • **Sound-design:** Beetroot
Darsteller: Alexandra Aidini, Aliko Alexandraki, Maria Diakopanagiotou, vasiliki Driva Nikos Karathanos, Emily Koliandri, Iannis Kotsifas, Hectoras Liatsos Christos Loulis, Laertes Malkotsis Konstantinos Bibis, Natascha Bofiliou Angelos Papadimitriou, Phoebus remenas, Michalis Sarantis Aris Servetalis, Angelos Triantafyllou, Galini Hadjipaschalis.